

Сообщение, полученное от Швейцарии в отношении ее политики в области обращения с плутонием

1. Секретариат получил от Постоянного представительства Швейцарии при МАГАТЭ вербальную ноту от 4 августа 2009 года, в приложениях к которой в соответствии со своим обязательством в рамках Руководящих принципов обращения с плутонием (содержащихся в документе INFCIRC/549¹ от 30 марта 1998 года и в дальнейшем именуемых “Руководящими принципами”) и согласно приложениям В и С этих Руководящих принципов правительство Швейцарии представляет ежегодные данные о своих запасах гражданского необлученного плутония и об оценочных количествах плутония, содержащегося в отработавшем топливе гражданских реакторов по состоянию на 31 декабря 2008 года.
2. В свете просьбы, выраженной Швейцарией в ее вербальной ноте от 1 декабря 1997 года в отношении ее политики в области обращения с плутонием (INFCIRC/549 от 30 марта 1998 года), вербальная нота от 4 августа 2009 года и приложения к ней воспроизводятся для информации всех государств-членов.

¹ Изменение к этому документу было выпущено 26 августа 2009 года (INFCIRC/549/Mod.1).

Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Постоянное представительство Швейцарии
при Организации Объединенных Наций и
международных организациях

Нота № 34/2009

Постоянное представительство Швейцарии при Организации Объединенных Наций и международных организациях в Вене свидетельствует свое уважение Международному агентству по атомной энергии и имеет честь в соответствии с обязательствами в рамках Руководящих принципов обращения с плутонием направить в Секретариат ежегодные данные о запасах гражданского необлученного плутония и об оценочных количествах плутония, содержащегося в отработавшем топливе гражданских реакторов, по состоянию на 31 декабря 2008 года.

Постоянное представительство Швейцарии при Организации Объединенных Наций и международных организациях в Вене пользуется случаем, чтобы возобновить Международному агентству по атомной энергии уверения в своем самом высоком уважении.

Вена, 4 августа 2009 года

[Печать]

Международное агентство по атомной энергии

Швейцария

**ЕЖЕГОДНЫЕ ДАННЫЕ О ЗАПАСАХ ГРАЖДАНСКОГО
НЕОБЛУЧЕННОГО ПЛУТОНИЯ**

Суммарные данные по стране

на 31 декабря 2008 года
(данные за предыдущий год
указаны в скобках)
Округлено до 100 кг плутония,
количества менее 50 кг указаны
без округления

- | | | | |
|----|---|---------|----------|
| 1. | Необлученный выделенный плутоний в производственных хранилищах на заводах по переработке | | (--) |
| 2. | Необлученный выделенный плутоний в процессе изготовления и плутоний, содержащийся в необлученных промежуточных или незавершенных изделиях на заводах по производству топлива или других заводах по изготовлению или в других местах | | (--) |
| 3. | Плутоний, содержащийся в необлученном МОХ-топливе или других готовых изделиях на площадках реакторов или в других местах | | (--) |
| 4. | Необлученный выделенный плутоний, хранящийся в других местах | < 50 кг | (<50 кг) |

Примечание:

- | | | | |
|------|--|--|------|
| i) | плутоний, учтенный в строках 1-4 выше, принадлежащий иностранным владельцам; | | (--) |
| ii) | плутоний в любой из форм, упомянутых в строках 1-4 выше, хранящийся в местах нахождения в других странах и поэтому не учтенный выше; | | (--) |
| iii) | плутоний, учтенный в строках 1-4 выше, находящийся в процессе международной перевозки до прибытия в государство-получатель. | | (--) |

Швейцария**ОЦЕНОЧНЫЕ КОЛИЧЕСТВА ПЛУТОНИЯ, СОДЕРЖАЩЕГОСЯ В ОТРАБОТАВШЕМ
ТОПЛИВЕ ГРАЖДАНСКИХ РЕАКТОРОВ****Суммарные данные по стране**

на 31 декабря 2008 года
(данные за предыдущий год
указаны в скобках)
Округлено до 1000 кг плутония,
количество менее 500 кг указано
без округления

1.	Плутоний, содержащийся в отработавшем топливе на площадках гражданских реакторов	13 000 кг	(12 000 кг)
2.	Плутоний, содержащийся в отработавшем топливе на заводах по переработке		(--)
3.	Плутоний, содержащийся в отработавшем топливе в других местах	3 000 кг	(2 000 кг)

Примечание:

- i) обращение с материалом, направляемым на прямое захоронение, потребует дополнительного рассмотрения после того, как соответствующие планы прямого захоронения приобретут конкретную форму;
- ii) определения:
- строка 1: охватывает оценочные количества плутония, содержащегося в топливе, выгруженном из гражданских реакторов;
 - строка 2: охватывает оценочные количества плутония, содержащегося в топливе, поступившем на заводы по переработке, но еще не переработанном;
- iii) плутоний, содержащийся в отработавшем топливе, направленном на переработку и хранящемся в местах нахождения в других странах. (Этот плутоний может быть в форме, упомянутой в строке 2 выше, или в любой из форм, упомянутых в строках 1-3 приложения В).

1 000 кг	(-- кг)
----------	---------